

某某校長先生
文安不宣。

請夥友

久慕愛敬已久也。

鴻才大才也。

塵教

塵尾。音主。大鹿也。晉人清談。多用

停雲落日。皆思念人之辭也。

晉人清談。多用

徒切葵傾

徒。極然也。葵。折服也。

敝處司帳某君。因事分手。

因事事。混稱之詞。

不言明爲何事也。

適蒙某某適。恰巧也。

也。

專函下達。函。信也。專誠。

來信也。卽到來之意。及也。

以

兄台品學兼優

品行。學問。兼優。謂兩樣皆好也。

程度高邁。達也。

用是肅

將幣聘

用是。爲此也。幣。財帛也。

先期奉訂

先期。預先幾日。訂。約也。

月十日左右。候立候。

貴臨。伏祈

鑒原

鑒察。原諒。

勿以卑陋見棄

卑。下也。陋。醜也。

幸甚幸

甚。幸。微幸也。恭請

甚。甚。極也。

祺。祺也。

臨池

切。仰首。對鏡。心切也。翹。

佳祺也。安臨池翹切。

臨池也。對鏡也。心切也。翹。

請小飲

刻聞

駕由金陵

榮旋。

歸也。

未獲趨前歡迎。歉仄

歉

。音欠

。缺憾也。

抱疾也。

。奚如也。

如何

茲特在舍。謹備薄酌。

薄。淡薄也。

。酌酒也。

。自謙之詞

。敢乞

求也

光臨並邀。

邀。音腰

。招也。某某數同志敬陪

陪

。侍

暢敘

。暢。快

也。聚談以罄。

盡也。

積懷

音素

。音懷

。積懷也。

。以聆

聽也

緒餘。謂所見所聞之餘事也。叨在

愛末。諒不以鄙陋。

鄙。粗俗也。

野蠻也。

見却也。却頭也。猶俗言

區區

之誠。小之意。細

伏祈

俯諒。頭也。低

此懇順頌

日祉不備。

請同伴

某兄先生閣下。不晤。

芝宇。

房琯曰。見紫芝眉宇。令人名利之心都盡。言瀟灑也。

倏逾匝月。

倏。忽然也。匝月。一月也。過

翹想。

翹。仰

文祺。自多佳吉。

自然多美弟。好也。

於某月之。

初卽擬。

預計

搭輪。

輪船也。

上赴。

往也。

漢鎮。

漢口也。

重理舊業。

因家務濡滯。

延宕也。

又復耽誤兩星期之久。

昨閱報。

昨日也。

報紙也。

看始

知新任省主席電促。

電。電信也。促。催也。

閣下到鄂。

湖北武昌也。

辦理新政。大約不日。

或多日也。

卽當

命駕。

命僕人預備駕車。弟見論語。

忝附。

添。辱也。附。跟也。

知音。

知交也。

倘得

惠示行期。

動身之日期也。

俯允同伴。

同伴侶而同行也。

庶握手暢談。途中不致寂寥也。

寂寥冷淡之意也。

如蒙

許可。

猶言准許也。

卽賜

回玉。回信也。是盼。望也。而此肅懇兼候兼也。並

鈞安。

懇求類

懇作薦書

某兄先生閣下。相違兩月。諸事匆匆。

稽云。忙忙碌碌也。

致稽具候。

稽。音鷄。耽延也。具候。備信。問候也。

歉仄奚如。

歉。心中不安貌

今歲吳門

稽。音鷄。耽延也。

老店也。

無力支持。

支。架也。

言無力開店也。

雖雞

舊業。

吳門。

吳縣也。

老店也。

無力支持。

支。架也。

言無力開店也。

雖雞

肋可惜。

肋。音勒。

鷄之肋骨也。

棄之可惜。

棄。無味也。

棄之可惜。

棄。無味也。

茲承同袍

相助。

袍。衣袍也。

同袍。

朋友也。

助。

襄。裏幫也。

得備資斧。

資斧。錢也。

本擬向楚

中一行。

擬。打算也。

楚中。

湖南湖北也。

擬向楚

聞某君現在漢川。

漢口。

專營

實業。

營。謀也。

實業。

實利事業也。

指揮如意。

指揮。隨手佈置也。

徑投伊作東

道主。

徑。直前也。

伊。

他也。

東

道主。

道主。謂可在其他處宿食也。

謬亦不至我拒。

拒。不納也。

第伊與。

第。但。

足下

交友之稱。

尤稱莫逆。

尤。愈也。

莫得

至交也。

莫得。

賜一札先容

相。信也。先容

更爲因友及友之道。

言看朋友之面

情。愛及朋友所交好之人也。

此候立待

台穢。卽尊函也。

珍之行篋。

篋。音缺。竹箱也。所賜之信。

珍藏箱中也。異日免弟

漂泊無依之况者。

異日。他日也。漂泊。隨水流也。泊。比人之住身無處也。

况。依。靠也。景况也。

皆出

高誼也。

誼。義氣也。謂朋友交情。高誼。

而此肅懇兼候

文祉不宣。

懇代作詩

某兄先生閣下。昨日某君來函。委作壽詩百咏。

委。人所託之

事也。百咏。弟

自念肄業學業。

肄。音異

於此道並未嫗

習。嫗。精熟也。素稔。

閣下才高李杜。

李白及杜甫。皆詩人也。

洋洋大篇。

洋洋。廣大也。文。字一幅。一篇。

倚馬可成。

李白時可成也。語見上韓荊州書。

茲乞

代筆擬就。作成。藉以應酬前途。即委作詩之人也。

後弟來自取當卽面謝。而此肅懇順候

文安。

懇友約束已子

憶自春初。寸緘信也奉候。屈指光陰。

屈指。以手屈指計數也。光陰。日月

也。已將半載。小兒幸蒙

教益。

鼎力大力也。提攜也。拔感荷

雲情厚情也。

楮墨楮也。

紙

難酬酬也。

謝

小兒

粗劣

俗陋也。

還求

閣下嚴加訓責。

嚴。緊教。責罰。

最首要者。目下提倡國貨。

並不相尚易服。

尚。推崇也。易。音亦。更易。

易服飾也。

祈囑吩咐也。

小兒

仍舊便衣。

仍舊日之便衣也。

不准不許也。

改換洋裝。

外國人之扮裝。

致

流奢侈。謂學習奢華也。至於一切敗壞名譽之事。

謂賭嫖以及不規矩之事。

也亦乞隨時

一星期

留神防察。

防。察。範也。問也。

所有小兒

每月薪水除給付也

伊零用外。

伊。他。也。

其餘概存

猶言多錢。寄存也。

尊處以杜浪費。杜止是託。而此拜懇肅請
籌安。

懇友理論花紅

別來二月。想念甚殷。比維。思也

某某仁兄先生。近祉綏和。

近日身體安逸和樂也。

諸般順遂。

諸事順心。遂意也。

爲祝茲啟者。

弟於二月與居停分

手時。

居停家也。

東

號中餘利。計有一萬五千餘金。

店家每年獲利

取其十分中之一二。分派各弟。

所應得者。

應得。應該。得着也。

約在

千金以外。當時卽欲分派。

派。與也。

乃均分而派與各人也。

嗣因某

公也。

嗣後。

與諸同事情商。

以情理商。說也。

謂金融機關。

即俗言銀根也。

一時吃緊。

謂市面呆也。

權借此款。以應要需。

應。去聲。音引。抵當也。

要需。要緊。用途也。

遲至一月。諸友無論去留。

去者。停歇也。仍舊也。

均

當一律派給。一。律。一。樣。也。乃。昨。晤。昨。日。面。已。歇。同。事。某。
君。始。知。伊。他。也。於。兩。星。期。前。卽。行。照。股。股。份。攤。付。攤。
也。分。而。弟。至。今。尙。未。招。呼。領。取。不。知。某。公。是。何。用。
意。弟。在。號。七。年。辛。苦。盡。瘁。乏。也。疲。素。爲。

兄。台。洞。悉。

洞。喻。其。明。也。

知。曉。也。

母。庸。鄙。述。

母。庸。卑。陋。也。

謙。卑。陋。也。

述。言。也。

自。

此。項。花。紅。

卽。餘。利。

本。係。分。所。應。有。

分。本。分。之。內。也。

應。有。

應。得。也。

今。

若。親。往。

去。也。

索。取。

索。討。

又。似。不。便。

卽。難。爲。情。

之。意。也。

特。乞。

閣。下。與。某。入。接。洽。

婉。語。猶。說。情。

轉。圜。

卽。轉。折。

俾。得。早。日。實。

領。此。款。

俾。使。

則。

玉。成。之。德。

謂。成。全。我。事。

如。

永。當。敬。勒。五。中。也。

勒。刻。石。也。

五。中。卽。五。臘。

他。猶。言。牢。記。

在。心。之。意。

肅。此。佈。意。

謹。請。

財。安。無。任。禱。切。

懇。求。調。停。

某。世。伯。老。先。生。

世。伯。比。我。尊。輩。之。稱。

侍。右。

言。當。侍。立。於。拜。達。

穎範。碩也。大忽已月餘。恭維

鼎祉增祥。

鼎也。年

履祺肇慶。

肇也。慶也。

定如私領。茲瀆者。

小姪

因某某

一事。無意中侵犯某君。

侵也。侵

倘不及早調停。

調也。解

勢必訴訟。敢乞

老伯出爲仲連。

魯仲連。戰國時人。於謂停他

人之事者也。善

事當冰釋。

也。敬望

俯念世誼。慨爲

激也。慨

緩頰。

頰音吉。口輔也。

謂好。則小姪

感德無涯矣。

無涯。卽不盡之意。猶無邊也。

肅此奉求謹請

台安。始。不莊。

猶不恭。

懇求聚會

某某仁兄先生閣下。睽違

雅教。莫聆。

聞也。

雄談。雄也。緬想

文禧。福也。輒深禱切。

輒。音赤。常也。弟餽口金陵。不意料

也。去歲回祿降臨。

回祿。謂火神也。言遇火災也。

所有財物盡付一

炬。炬也。焚

窘迫之况。窘也。况。景况也。急

莫可言喻。喻。說也。

意欲復理舊業。

要想再做舊行業也。

然非千金不可。東湊西

拼。湊。集聚也。并合也。

僅敷其半。僅。止也。敷。音夫。約一半也。

茲擬

集二十會。

擬。聚也。欲也。每會十元。每年四舉。

舉。興也。一年

四次也。

仰蒙

諸友高誼。高。義。慨賜

金諾。

諾。應允之辭也。謂諸友皆應允我也。

合集垂成。垂成。將成也。

功虧一簣。功虧。一簣。竹簣類。論語。爲山九仞。是以上懇

兄台王成兩會。

言如玉之成全我也。

伏祈

俯允。

俯。低頭也。許也。

感德靡涯。

靡。無也。靡涯。肅具會帖。凡聚

會帖。名曰

附呈

台鑒敬請

彌安。

近安。臨池懇切。

謂臨硯池時。

心甚懇切也。

索借類

向親借款

家門不幸。

遭凶也。

貧病相連。

兩相接也。

客春。

去年春賤去也。

荆。

漢梁鵠妻。

孟光故謙言。以荆作斂。妻曰賤荆。

辭世。

與人世相別。言死也。

耗費多金。

耗也。去也。消。

各處

借貸猶未還楚。

還清也。心甚抱愧。

言心中實羞愧也。

而弟又因市

面影響歇業家居。

毫無善狀。

一點沒有好景也。

啟扉。

開門也。

七件。

柴米油鹽醬醋茶。皆由典質。

都在當典。

衣飾什物悉化烏有。

都消化無有也。

前月患染傷風現變別症。

病也。

力難醫治。

力量難請醫生調治。

茲乞暫借數金以購藥料叨在

戚末。

言辱叨親戚之末。

諒勿却也此懇卽候

某某姻兄先生合安。

答

頃誦

來札得悉

某某姻兄貴體違和。言有病失於調和也。偶患感冒。受風寒此乃

閣下運遭偃蹇。

運氣不好。月晦氣。

年災。

還須安心

調治。

訪覓。

尋問也。

良醫。

良也。

好。

自然逐漸痊好承

示借銀一事。

情關。

情也。

切也。

至戚。

誼不容辭。

辭也。

謝但

弟邇年。

近年

亦屬拮据。

言缺乏也。

力不從心。

不能從心所願也。

今寄

上國幣十二元。

祈爲

哂存。

哂也。

聊。

苟且也。

表寸心。

幸勿見責。

專此寄奉。

卽請

近安。

惟冀

郎照不備。

向友借盤費

某某先生閣下。不奉。

接也。

教言及今數月遙想

興居介祉也。

大欣慰何如。

弟自遭漢臯

臯口也。

音高。

永

災。店鋪閉歇。卽回里株守。呆守也。昔宋人有耕者。觸株而死。因釋耕守株。冀得兔。爲國人所笑。迫於生計。謀生之計也。訂於二月下旬。訂也。一日至月底爲下旬。南赴。往也。武林。卽杭州。是役也。役也。行一以希遇合於新交。希識也。冀也。遇合。新交。新友也。一以呼將伯於舊雨。言求助于舊友也。詩。將伯助予。杜少陵詩云。舊雨來。今雨不來。舊雨今雨。卽舊交新交也。無如囊空羞澀。囊。袋也。澀。滯也。言囊無錢也。資斧缺如。資斧。盤費也。如。空乏也。缺。設措也。窘况。景况。窘。逼迫也。况。必。設措也。人。逼迫也。一以呼將無地。設措也。恃叨。恃。靠也。愛末。言在交契中之末也。逕遣。逕。直捷也。遣。差也。卽叩貸。叩。僕人也。貸。貸也。台處百元。半留家用。半載行縢。縢。繩也。行裝也。一說。行囊必以繩捆者。如荷。承蒙也。

俯俞。俞。允也。年餘郵項奉償。郵。音尤。寄也。項者。歸還也。指銀款也。償。音常。指償也。或爽。爽。差也。言決不失約也。且恃良友。信我平時。信我平素從未失信也。故亦不署券爲質也。署。書姓名也。券。筆據之通稱。凡寫借票借據。必署姓名。質。音致。押也。肅此具懇。並候

近好不戩。音翦。盡也。○

答

某某先生閣下。盛佞性之僕。音抨。僕也。尊紀。抵省接讀

翰示。翰。信也。示尊人之所言也。

知

駕諏于春杪赴杭。

諏。音陬。謹也。擇吉日諏吉。

適時落紅

盈野。

落紅。落花也。盈。滿也。言三月之景也。

新綠橫波。

別賦。春水綠波。

汽笛一

聲。

火車放汽之聲。如吹笛。

馳看景物。

火車如馬馳。故曰馳看也。

信也。可樂也。

承

示所乏。乏。少也。言承

居。在也。猶

契末。

言在相契之末。

寧敢以蕭瑟爲辭。

寧敢。豈敢也。蕭瑟涼貌。譬言淡寂之意。

荒但

弟刻下亦在窘鄉。

窘。窮困也。窘迫之際也。窘鄉。

未由迅答。

迅。速也。音信。

台命。容俟下月。

俟。待。

有某款收到。卽專小力。畊。

使馳

送

台前遲緩之愆。

遲緩。音謙。皆慢也。過也。愆也。

定邀。

得着也。

鑒宥。宥。原諒也。恕也。而宥赦我也也。謹此布復順候文禧。福也。不既。既也。盡

向友借款

某兄先生閣下。滬上中秋時節。滬上。舊曆八月半也。中秋送別行旌。人行路之辭。旌。旗旆也。尊轉瞬已屆殘冬。弟今歲年底諸逋難償。逋。欠債也。償。歸還也。而碌碌寡交。言庸碌之人。以少交遊也。所無門可告。言無門路可告此情而望其濟我也也。故特裁箋。箋。信紙也。裁。上請

福安。並陳下悃。陳。告也。悃。心情也。下者。自卑之。辭也。乞假國幣百元。以濟然眉之急。濟。言其急如火燒也。然。燒也。期於來春。子母一并清還。本爲母。利爲子。子母言本利也。數。謂之自食其言。而此奉懇順請。

近安。餘惟

原鑒。

原諒而照

不盡欲言。

謂不能盡書我所欲說之言也。

答

滄濱判袂。滄濱也。水邊也。判分階莢。屢更。英。音吉。堯階生蓂。歲草。生十二葉。以應歲英。

羣莫辭。俗塵。音緩。俗事也。言辭。

屢。每過一月。則落一葉。祇以俗塵。莫辭。俗事之多。如塵汚也。身不能洗濯也。未遑恭候。未遑。謂無空閒也。

起居正思握管。握。手持筆也。猶言正要握筆寫信也。未遑恭候。未遑。謂無空閒也。忽奉

瑤函。

瑤。音姚。美玉也。函。尊人信札之美重也。

封欣悉

某兄先生家居燕綏。

燕綏。安也。

閩潭安祥。

閩潭。閣府也。

卽

弟

所賴營生者。止有鎮

江一莊。

錢莊。

自返里後。卽行擋淺。

運動不靈。猶如樹枝之牽連也。

倒閉。

業歇。

也。旋被。

隨也。

訟事株連。

連也。

言被累也。

比及。

至也。

判明。

判斷也。

言等。

箱囊已匱。

囊。袋也。

箱與囊。皆貯財物者也。

匱。

空乏也。言財物已用盡也。

刻下又屆。

到也。

年節諸項。一無措手。

處置也。

各項欠款。言物已用盡也。

落無一着。

落也。

心中焦灼。

灼。音灼。

火燒也。

焦。極之詞。

莫可宣言。

宣述也。

卽如

尊札云云。謂來信所理應遵

教。命也。無如力與心違。違。與心願相違也。力量不克報。能也。不克。不

命。報命。復。
人命也。奈何。叨在也。濫。

愛末。尙望

曲原。

委曲而原諒也。

統惟切也。

霽照。

霽如晴光之和也。

言。臨穎赧恧。

謂心慚而面赤也。穎筆尖也。赧，面赤色也。

臨時執筆。言自愧不能從命。

言自愧不能從命。

借衣

某仁兄先生閣下。啓者。因舍親某君邀請明日陪客。聞

在座。

座間也。

均係。

均皆也。

時髦。

音毛。時髦。

人物自

思粗陋便服。難登大雅之堂。

方也。

大特乞

閣下。惠借新式洋裝一套。以光賤體。

猶云借光。言使我身有榮光也。

如

蒙

俯允。卽賜交來人是荷。專此肅懇順請

日祉。

借書

連朝陰雨。

連朝。日也。

連終日埋頭。

終。盡也。埋頭。謂低頭不抬也。喻不能走出外邊之意。

謂低頭不下前程之意。

。

悵甚悶甚。

悵。恨也。悶。心不舒服也。

心今承甘某君人介紹。

接引也。濫入。自謙之詞。

入法學研究會。

濫入。即濫竽之意。猶言謬妄也。濫入。自謙之詞。法學。法律之學。研究。講求也。

自慚薄植。

薄。淺薄也。植。根底也。

徒盜虛名。

盜。也。竊。前聞。

閣下遊學歸來。

遊學。遊歷外國之學校也。

攜回。

帶。同。歐美。歐洲各國也。西洋歐洲。

即南北美洲各國也。各種書籍甚夥。

多也。茲懇

惠借法政科學數種。以資

憑藉。涉獵。大略繙閱之詞。

或者

稍有心得。

心中研究。或有實得之意也。

裨益。

裨益也。補。

進步。則皆

兄台之所賜也。即請

金諾。

諾。允應之稱也。

季布

索欠

謹啓者。客歲也。元月。代

閣下向

舍親

處所移小款。

移。借。

現已逾期也。過

多時。刻

下前途。

前途。彼處也。

猶言

呶呶不休。

呶。音饒。喧貌。

不止也。

實無以

處此言無法以應彼命。故特裁箋裁紙而寫信也。上達望卽

惠付來人帶下。是荷。此請

日安。

某某仁兄先生青鑒。

答緩

頃接方纔接

手書。親手之書也。備領猶言盡知也。

一切所云

令親之款。尊稱他人之親。

原應早日奉趙。

言本來應該早已還清

歸趙其所以遲者。

言其拖遲到今之緣故。

實因今春市面不佳。

不好也。每日開銷。

每日用度也。

尚屬不敷。不夠也。

此係實情。並非

推委。祈爲

善言婉謝。

善言也。婉也。再請展期。

展音占。寬限也。展期

極遲

至秋末冬初。

弟當另行設法。

另也。另措備的款。

實數也。

準將。準定。子母一併奉還。幸垂

明鑑。有明亮之鑒察也。不勝悚惶之至。

不勝。猶言極其也。悚。音皇。惶。音愧。也。聳。讀也。

耑而此肅復。并請

近安。

催借

前遣差也。小使。僕僮。趨也。速行

府叩請

叩頭。請

台禧。并有急需相急需也。急

告。告訴與知。卽要商借之意。

未蒙

示復。以上諭下曰示。想以

公冗。冗。忙也。公冗。公事忙迫也。

未暇

猶無空閒也。

顧及。猶言看視到此也。

本不應再

瀆再寫信煩

穠也。

清聽。清雅之聽聞。

竊思與

足下。朋友平輩之通稱。

素相往來。

往來。卽謂彼此移借也。

謂彼

並未失信。當不以

負數。音朔。入聲。

贊

也。

見責也。伏惟

惜諾允也。卽

賜輿人帶轉。輿人也。推車以濟要用。濟。周全也。要用要緊要項也。則感德無涯也。猶無盡矣。肅此瀆懇順請

籌安不備。

責欠

某仁兄先生閣下。不奉

接見也。

芝顏瞬經數月。伊人秋水。

詩經。所謂伊人。在水一方。言思念達人之意也。

徒殷。

徒殷。翹切。言仰望而切於心。徒然殷勤而未見君也。

月前連奉二函。

連奉。卽連寄也。

未蒙一復。

我一信。復未得同復。

雖傳遞或有參差。

遞。長短不齊之意也。

然未必盡效浮沈也。

晉殷洪喬石頭城。

喬還豫章。將書悉投於江。貴游多薦寄書。

至沈者。

尊府正用。

正經用。項也。

非比嫖賭諸事。可以藉口。

藉口。設辭。借也。移推託也。

目下

兄台長居高位。

言上等差使也。

薪水豐優。

薪水。俸金也。富足也。優裕也。豐。

此款

理應如數

擲還。擲也。投

閣下信用素孚。

孚也。信

何竟置若罔聞耶。

置也。放棄也。罔聞也。無聞也。

如再不

賜復。故意推委。則友道難全。

弟必買棹來前。棹也。音道。買棹。

也。僱舟特開談判。

理論也。

莫怪弟之不情也。

不情。言不顧情誼也。

伏

望二三思。餘惟

朗照。朗明也。

并候

文安不一。

還款

前挪。

移也

尊款。

少欠之銀也。

上月卽擬奉還。實因某君約購公債。

購買也。

國民政府所創辦。另有章程。爲

遂將應償。

還也

閣下之款。權用湊數。

湊集也。

謂將存還之銀洋。

權以致。

爽其也。在

叨

知已故敢直告茲特命小徒賣上國幣四十二元。

賣寄下音

人捧送之謂。敬祈

檢收。檢察也。查以銷除也。

台冊。

冊帳簿也。凡銀錢出入記於冊上以免遺忘也。

此請

某某仁兄先生日安。

收復

刻承

承蒙也。

貴學生送來

貴學生稱人徒弟之通詞也。

手札。

親手所寫之信也。

并國幣四十二元。

如數無誤。

如來字之數無差。

祈釋

錦注。

記念至如

兄台所購公債。本是國民

即民國公民之稱也。

應爲

應也。該

之快

事。

快樂之弟

亦將

賜還之款。勉購幾份

幾份即幾股也。

也。而此謹復順候

某某某仁兄先生刻安。卽刻之
安也

規勸類

勸回國

某兄先生閣下。久疎通問。渴想殊深。遙念

舊雨。舊友也。

遠託異邦。

託足也。

異國也。

際此當此也。

秋風高爽。

爽

清冷務期強飯加衣。

務期

專望也。

強飯加

衣。猶言吃飽着。

暖也。

順時

珍攝。珍重調養也。

但

足下在東日本國。

畢業聞已多時。自當早作歸計。上盡

孝養。下廕庇護也。

妻兒勿以異國爲可戀。

戀

音鍊

依不舍貌。

長此留連也。

孟子。

連忘返。

留

况目下祖國本國也。正在需才乎。

需求有用之才也。

謂正當

叨在

契末。斗膽直上。

斗膽

上。

陳告也。

伏惟

朗照。

郎也。

明

不盡縷陳。

縷。線多貌。謂心腹之

言。

不能盡述許也。

伏惟

某某先生閣下。自別

其宇。忽已年餘也。

一年多光陰迅速。

光陰。日月轉旋

也。迅。快也。如白駒

之過隙。白駒。

快馬也。其經過

隙。縫也。言如門縫

中窺

百年歲月。

彈指之頃。

言閱歷百年。不過彈

指時間。言極速也。此古人之所以惜寸陰

也。

謂日光經過一寸。惜其工夫。言勤學也。

足下年富力強。

猶言年精力壯也。

立宜急求進步。將來學業專

精。

專門也。精通也。

名譽優美。

優等也。美滿也。

前途正難限量

也。

弟。拭目俟之。拭。音式。措也。言我拭

目而望。以等待成就也。

幸勿因循

延耽擱之意。

日月自鍛其羽。

鍛者。音斷。弛垂之貌。凡禽鳥相高敗

意也。愚直之言。自謂言直。

干犯之意。

尙祈

嘉納。

嘉。美也。納。入也。言望聽其言也。

臨風佈意謹請

文安不贅也。

不多煩

勸戒煙

前日蘇友來滬也。得悉

某兄先生近祉亨嘉甚慰下懷。并聞每月俸金可得欄干出息。十一欄干。言十二也。然半載以來未獲

潭報。獲。得到家中之信也。言

令正

尊人妻曰
令正。

操家有法

操也。

持然亦難爲無米之炊

炊也。

幸

足下復染嗜好。

嗜。指鴉片烟也。

癮日加重。

癮。煙念也。

不以家

室爲念未稔確否。

稔。知也。

弟竊思鴉片爲害甚

於鴉毒。

鴉鳥之毒立時殺人。

非但耗費銀錢連累妻孥。

孥。兒女也。

關係實在

。而且自禁烟治罪條例頒行。

政府對於烟毒決

心掃除若不及早戒除。

其受累真非淺鮮。

鮮。謂少也。

謂改去舊惡。而不小。尚望及早自新。

從此學好也。

萬勿一悞再

悞是幸專此上呈

霽照。

霽也。

和藉候

旅安不一。

某兄先生閣下。不親

眉宇。氣宇也。兩易星霜。謂隔二年也。遙想

起居定多納福。納入也。遐聞遐遠也。

足下。

交友通稱。

旅懷寂寞。

旅懷。客居之心思也。

未免柳巷

娼家也。

閒遊少年偶興。

謂少年人偶然之高興。

或亦有之。或亦有其事也。

秦樓

娼妓之所居也。

風月

風情也。

盡屬虛浮。買笑殷勤。

謂千金買笑也。

謂假殷勤也。

不無非揮霍。

揮霍。言浪費銀錢也。

身名兩敗。

傷身也。

且不獨傷資已也。

資已。錢財也。

或染惡疾。

染。猶沾也。

淋病等也。

即毒梅也。

以致抱恨終身。

謂傷殘身體也。

而終身悔。

遺累妻子也。

已無及矣。

尤

爲深懼。

懼。更甚也。

吾

兄才識高明。

才學見識皆高明也。

務祈及早回頭。

回頭。言弟

辱蒙

辱。謂己卑污有辱交友也。

雅愛。

雅意相愛也。

破膽直陳。

破膽。言膽大之甚。

猶

幸望

原恕。

原諒饒恕也。

還請

三思。

三思而後行也。

臨風佈意。

不盡依依。

依依不舍。想望之真切也。

勸戒賭

某兄先生閣下。憶惜武林賦別。憶。追思也。武林。杭州也。賦別。謂賦詩贈別也。寒暑屢更。一寒一暑。乃一歲也。屢更。謂寒暑屢屢更換也。祇以鷓鴣鮮逢。祇。與只少也。鷄魚雁也。卽信札。鮮。鷄鴣。音倉。雁屬。致疎通問。月前敝友來蘇。欣悉吾

兄近祉綏安。諸凡如意。諸凡切也。一忭慰何如。謂欣喜不可言狀也。且

稔審知

足下癖愛樗蒲。愛之極曰癖。樗蒲。打馬也。一名雙陸。今統指賭博而言。夜以繼日。夜不停縱能取勝。縱。雖也。取勝。贏也。究非正務。究非。究竟不是也。正務。猶云正經事務。恃愛直陳。還希

亮察。耑此上達。順請時安。

勸戒酒

某兄先生閣下。昨晚領到以上。音班。賜也。。昨晚頒到領。音班。賜也。

華翰。

華美之翰墨。人信札之詞也。

尊

聆悉。

聽

貴體微恙。恙。音漾。小病也。微。不勝懸念也。挂竊思

足下。素喜杯中之物。杯中物。謂酒也。終日沉湎。言沈溺於酒中也。

傷神誤事。

酒能傷神。酒能誤事。

殊非養身之道也。

殊。頗縱曰難

以遽絕。

遽。忽然也。斷絕也。言戒酒。

絕也。

。譬言昨死而今生。

古語。從前種種。譬如今日生。勉人自新。且痛戒前非之意也。

。譬言昨日死。以後種種。

飲。饑之須食也。

。究非渴飲饑餐。

言不能比渴之須飲。饑之須食也。

。痊安。

痊。愈也。病

。餘惟

珍重。

自己珍惜。保重。

。不盡。

不盡。煩言也。述

規戒奢華

某兄先生閣下。自違。

背也

芳範。

芳雅之儀。表也。

時切遐思。

遐。遠也。

古人一日二秋之感。

詩

一日不見。如三秋兮。良非虛語也。也。誠。昨讀。
。三秋。三年也。

手書。藉稔

行止

猶起居也。

亨嘉。

百凡如意。甚慰

安也

鄙懷

鄙詞也

謙

邇來傳聞

閣下。日用交游。專尚閑綽

謂貪圖場面一味奢華也。

外間人也。

頗噴

噴。音蹟。口交責也。

衆

有煩言。竊思吾

兄。學識思想。超邁

謂遠過於人也。

流俗。自當

注意儉約

儉。儉樸也。約。省約也。

實行新生活。以資表率

也。表示

率領也。

何至習染紛華

卽奢華也。

致招物議

旁觀者之訾議也。

弟忝附

契末。故責望於

望。責備也。

足下者甚厚。尙祈有則改之

如有過失及早自改也。

無則加勉

如無過失。自勉也。

愚懲之懷

懲也。直卽希

諒察。泐此牘陳。藉候

鈞安不既。

規戒狂妄

某兄先生閣下。不瞻覲也。

築範。

築範。規矩也。儀容也。

時切葭思。

詩經。蒹葭蒼蒼。

近維

見。之詞也。

台祺定多佳吉。前來

瑤函所言地方革新。

革舊更新。

各事在

閣下意見。自謂程度高達。

迥。音迥。也。

異流俗。但惜理想不純。

純也。正。

似是而非。於共和政治。未免背

違反也。

道而馳。

行也。

不意畧

閣下年來閱歷。

猶言見解也。

尙無進步。而性情仍如曩日

音曩

囊。舊。日也。

之狂躁。

狂妄也。輕佻也。

也。弟一則爲舊交責備。一

則爲地方關係。尙希吾

兄母恃。

恃也。專

己長。

自己長處也。

毋執。

毋。弗也。執

已見。

自己私

以身涉世。

與世交涉也。

可免乖戾矣。

乖錯也。戾過失也。

逆耳之言。

古語。忠言逆耳。謂忠告之言。

而不喜聽也。

尙乞。

原宥。

原。諒也。

肅此佈意。謹候

近安不一。

規戒劣習

語云。別來三日。便當刮目相看。刷目。音适。謂刮時不多。物即有進步。不得輕慢看待也。今某君來京。談及閣下一切行爲。仍與昔日無異。何不自愛不自己要好也。若斯也。如此平

閣下向爲前人之心。也。地方辦事。大不滿意於人。謂名譽不好。久已不洽于衆也。今既職任公務。即官員也。凡事皆當力求文明。何以仍染謂染也。從前舊汚。腐臭也。蓋不徒革面。謂外面改革也。必須革心也。謂改革舊習。必有實弟。謂求是之真心也。爲故鄉自己舊鄉也。關繫起見。故敢貢陳告也。狂直之言。以瀆清聽。乞希

俯諒是荷。耑此布臆。臆懷也。心順候某仁兄先生近安。

規戒私弊

昨在茶會。會友吃茶於無意中。聞得

閣下近來帳目。或有不甚清白之處。幸賴同事。也。

互相

互也

。交

關切。

未露破綻。

綻。音祖

。竊念

兄台爲人。向來

素來

規矩。當

不似

無意識。

知識也

者。任便

糊塗。但人言可畏。

怕也

。尙望格外謹慎。

以保名譽。

弟緣身係薦保。

薦。音祖

保人也。

故敢取率臆。

率。音祖

胸懷也。

臆。音祖

直

陳諒吾

兄當不以誣枉。

虛言也。冤屈也。

見責也。

而此佈達。

順請

某某仁兄先生財安。

婉辯類

辯無嗜好

遠離閨闥。

音還瀆。市門也。

倏忽經年。

倏忽。工夫也。

一刻每念

故人。

朋友曰故人。

輒深向往。

輒。每也。常也。向。往。

前書倉卒。

前。書。

前。書。

前寄之信也。卒。匆忙也。

未盡鄙懷。

故特裁素。

裁。以刀分紙也。

素。白也。謂紙也。

•續陳。續。接也。陳。尚維

俯鑒。俯鑒。低頭也。

弟前在申江與朋友徵逐

猶俗言和調也。

於

烟賭之場緣此歇業歸里自悔

懊惱也。

自怨

恨也。

痛改前

非。非。錯也。

已經兩載

兩年也。

况今政令一革新

亟也。

提前

倡新生活豈敢仍染

染。習也。

嗜好

卽煙賭等事。

以蹈

腳踏也。

轍。音赤。車迹也。

覆轍也。倒覆之車迹也。

尚乞

求

閣下毋信人言

謠傳之言。

與某君聲明

說明也。

實情保無他

慮。心思也。

俾弟可以及早營生

做生意也。

以謀進步

誓不忘

誓而發誓詞也。

恐人不

鼎力之成全也

鼎力也。

大肅此剖陳

剖白音配心事也。

謂並請

履安右上

某某仁兄先生霽鑒

辯述冤情

自睽

德宇

福德之氣字也。

只素

信也。

鮮通

鮮也。

少

每企

丰標

丰音。標儀表也。

依馳莫釋

依馳謂心神馳去。不能釋放也。

接展

接展音占也。

攤開

雲函

雲。謂高也。函。信也。

雒誦環迴

雒音洛。連絡也。誦。讀也。

至

垂問

被訛之事

垂問。下問也。訛。冤枉也。

愧感莫名

謂無可言其弟狀況也。

僑寓城中

僑音喬。旅居也。

同舍

同居。某姓女。性頗

着實也。

月也

風流。與左鄰某某私

下往往返

謂男女私通也。

且聞有自由

結婚

男女自己作主婚配也。

之約

迨及也。珠胎

謂其有身孕也。

暗結而女

之父母

被人訾

罵也。

笑遂日夜痛責

逼音必威逼也。

令玉

碎香消

如玉之碎。香之消。女子死也。

其初女曾將玩物

戲玩之物數件也。

遂自購買也。

後女父

件屬弟

求售

屬音仇。託也。賣也。

遂自購買也。

留後女父

見之認爲女物

認也。識也。

乃生瓜李之嫌

古語云。納履。李下不整

冠

避嫌也。蓋在瓜田旁納鞋。則人疑其摘瓜。

妄相猜度

妄貌。猜。無知

疑也。

度音。在李樹下整帽。則人疑其摘李。

幾致訴訟

告狀也。

嗣幸鄰某事洩

嗣音漏。後也。

弟之負屈

猶言冤屈在身上也。

纔得申明

申明也。發

誠亦无妄之